

Regional

www.regional-brugg.ch

Zeitung für den Bezirk Brugg und die Nachbargemeinden
Verlag, Inserate, Redaktion: Seidenstrasse 6, 5201 Brugg, Tel. 056 442 23 20, Fax 056 442 18 73



Einfach so, aus Freude: Markus Keller hat bereits 35 Vogelhäuschen gebaut und montiert – von Jahr zu Jahr werden es mehr.

Im Reich der Vogelhüsli

Oberflachs: Grosszügiges Wohnungs-Angebot für Familie Meise

(msp) - Wer im Tannhölzli und im Eschholz ob Oberflachs einen Spaziergang macht oder in Richtung Gisliflue wandert, begegnet ihnen mit Sicherheit: Den frisch gezimmerten Nistkästen, die seit kurzem in grosser Zahl - und wie von Zauberhand - an den Bäumen prangen. Eines Morgens waren sie einfach da. Nur Oberflacher wissen: Das ist Markus Kellers Werk.

schen den noch meist nackten Zweigen hervor. Spaziergänger wandern und freuen sich zugleich. «Schau, dort ist eben ein Meisli reingeschlüpfert». Eben solches hat Markus Keller sagen hören, als er neulich noch die vorläufig letzten Vogelhäuschen oben im Tannhölzli platziert hat.

«Dieses Jahr sind zwanzig Neue dazu gekommen», erklärt Markus Keller lachend gegenüber Regional. Das noch nicht verwitterte Fichtenholz, aus dem er in Eigenregie die Häuschen gezimmert hat, leuchtet fröhlich zwisch




Endlich sind die neuen Vogelhäuschen bezugsbereit. In den älteren wurde bereits mit dem Nestbau begonnen.

Begehrte Termine: Wohnungsbesichtigung!
«Kaum waren die Häuschen aufgehängt, kamen schon die ersten Meisen angefliegen und haben sie unter die Lupe genommen», berichtet Markus Keller. Zum Schluss musste alles schnell gehen. Gerade noch rechtzeitig hat er es geschafft, die zusätzlichen «Neubauwohnungen» der Mieterschaft zu überlassen, denn da und dort wurde bereits mit dem Nestbau begonnen. Wie zum Beweis öffnet Markus Keller einen seiner älteren Nistkästen. Tatsächlich: Fleissige Meisen haben schon büschelweise Moos hineingeschafft. Denn dass die mittlerweile 35 Vogelhüsli vorwiegend von Kohl-, Blau- und Tannenmeisen bewohnt werden, liegt an der Ausstattung der Haustüre. «Das Einflugloch darf nicht grösser als 26 Millimeter sein», weiss Markus Keller. Bis allerdings ein einzelnes Häuschen mit Holz aus dem familieneigenen Wald fertig gebaut ist, dauert es gut und gern eine halbe Stunde.

Fortsetzung Seite 7

Hauri TOP Reinigungen 078 915 02 48
Umzugsreinigungen mit Übergabegarantie
Wochen-, Büro- und Hausreinigungen
Räumungen, Entsorgungen, Transporte
www.hauri-topreinigung.ch

Wir leben das traditionelle Optikerhandwerk

bloesser
Neumarkt 2 - 5200 Brugg
Tel. 0564413046
www.bloesser-optik.ch
Brillen + Kontaktlinsen

Frohe – und eher späte – Ostern
Ostern fällt immer auf den Sonntag nach dem ersten Frühjahrs-Vollmond. Das kann im heutigen Kalender frühestens der 22. März und spätestens der 25. April sein. Im 2011 beispielsweise war Ostern erst am 24. April, letztes Jahr am 27. März – und heuer fällt die jährliche Gedächtnisfeier zur Auferstehung Christi auf den 16. April.
Ab dem 4. Jahrhundert wird Ostern als Drei-Tage-Feier begangen. Als Frühlingsfest wird Ostern auch in anderen vor- und ausserchristlichen Religionen gefeiert. Da machen als Fruchtbarkeitssymbole die Hasen und Hühner Eier Sinn. Und zudem nehmen viele Angebote des Gewerbes aus der Region Bezug auf Ostern – siehe unsere
«Frohe Ostern»-Seiten 4 + 5

Vorzugskonditionen an den Voegtlin-Meyer-Tankstellen

Voegtlin-Meyer ...mit Energie unterwegs
Ihre Tankstelle in der Region
Aarau • Baden • Basel • Birnenstorf
Bözen • Brugg • Dietlikon • Fislisbach
Kleindöttingen • Langnau a. Albis
Lupfig • Matzendorf • Obermumpf
Reinach • Rombach • Sarnenstorf
Schinznach Dorf • Schwaderloch
Stetten • Teufenthal • Unterentfelden
Volketswil • Wildegg • Windisch
Wohlen
Bestellen Sie noch heute Ihre Tankkarte
056 460 05 05 • www.voegtlin-meyer.ch

BEWEGUNGS RÄU M E B R U G G
Community Yoga:
offen für alle, freiwilliger Beitrag
Freitag 7.4., 18:15 - ca. 19:30
Marina Rothenbach 076 364 80 15
CANTIENICA®-Workshop
Lauftraining
Samstag 7.4., 13:00 - 16:00
Ursina de Vries 056 426 93 71
Medizinisches Qi Gong
Anfängerkurs
dienstags ab 25.4. bis 4.7., 18 - 19:00
Dr. chin. Zhen Zhang 062 827 01 26
www.bewegungsräume-brugg.ch

LIEBI + SCHMID AG
VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR
Küchenbau
Haushaltgeräte
Zentralstaubsauger
SCHULTHESS
Wäschepflege mit Kompetenz

reddot design award
Gewinner 2016 - Best of the Best
Kategorie Haushalt
Swissmade
AUSSTELLUNGEN: • SCHINZNACH-DORF • FRICK
24-H-SERVICENUMMER 0878 802 402

Einfach mal abschalten!

Sonder-Aktion
Relax-Sessel ab Fr. 1990.-
MÖBEL-KINDLER-AG
moebel-kindler-ag.ch / Tel. 056 443 26 18
SCHINZNACH-DORF



Die Abläufe funktionieren: Linda Baldinger, Leiterin RAV Brugg und Giovanni Pelloni, stv. Leiter AWA, bei der Eröffnung.



Hell und freundlich gestaltete Beratungsnische: Hier empfängt Personalberaterin Sarah Denier Stellensuchende zum Gespräch.

Das «Überlauf-Ventil» funktioniert

Brugg: Temporäre RAV-Vergrösserung eingeweiht

(msp) - Seit 2012 steigen die Arbeitslosenzahlen in der Schweiz und im Aargau kontinuierlich an. Inzwischen sind vier von sechs Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) an ihrer Kapazitätsgrenze angelangt. Der Regierungsrat hat deshalb im November 2016 die Schaffung eines temporären RAV in Brugg für die Dauer von drei Jahren beschlossen. Am Montag wurden die neuen Räume offiziell eröffnet. Damit können rund 500 Stellensuchende von Brugg aus betreut werden.

«Im Moment gehen wir davon aus, dass die Arbeitslosen-Zahlen relativ stabil auf dem heutigen hohen Niveau bleiben», sagte Giovanni Pelloni, stv. Leiter Amt für Wirtschaft und Arbeit, bei der Eröffnung des erweiterten RAV in Brugg. Für die Standortwahl wurden verschiedene Optionen geprüft. In Brugg habe man Räume vorgefunden, die praktisch bezugsbereit gewesen seien und auch in genügender Fläche vorhanden waren. «Das temporäre RAV ist eine Art Überlauf-Ventil», erklärte Giovanni Pello-

ni. «Die bestehenden RAV im Kanton können bei Überlastung Stellensuchende für die weitere Zusammenarbeit an das temporäre RAV Brugg verweisen. Beratungsgespräche und alle weiteren Angebote finden dann für diese Personen in Brugg statt. Die Entlastung ist bereits spürbar, die Abläufe funktionieren.»

Organisation und Personal
Linda Baldinger, Leiterin RAV Brugg, hat die beiden RAV aufgebaut und zusammengeführt. Zusätzliche Personalberaterinnen und -berater mussten rekrutiert und eingearbeitet werden. Das temporäre RAV umfasst nun 11 Mitarbeitende, insgesamt arbeiten im RAV Brugg 48 Personen. Die Räume der RAV-Erweiterung im 2. Stock an der Bahnhofstrasse 19 sind farbig gestaltet und wirken einladend. Mittels gelben Trennwänden wurden im Grossräumbüro diverse Beratungsnischen geschaffen. Der Empfang befindet sich nach wie vor im ersten Stock, wo sich die Büros des angestammten RAV befinden.

Fast 4 «Kisten» besser als budgetiert

Brugg: Rechnung 2016 weist ein Plus von 7,145 Mio. aus – Vermögen wächst auf rekordhohe 79,2 Mio.

(A. R.) - Als «sehr erfreulichen Abschluss» bezeichnet Stadtrat Leo Geissmann das dicke Brugg Plus. Er führt dieses zum einen auf «das disziplinierte Ausgabeverhalten», zum anderen auf «die höher als erwartet ausgefallenen Steuer- und Finanzerträge» zurück.



Besonders letztere – läuft an der Börse, klingelt in Brugg die Kasse – springen mit 6,13 Mio. Franken ins Auge. Das Finanzergebnis beträgt, in Relation gesetzt zum ebenfalls beinahe rekordhohen Steuereingang von wiederum fast 34 Mio. Franken, satte 18,5 % (!) des Fiskalertrags.

Es geht mehr Geld raus als an Steuern reinkommt, aber...
Ohne die Finanzerträge wäre denn auch kein positives operatives Resultat von 4,6 Mio. zu verzeichnen. Sondern es verbliebe das negative Betriebsergebnis von -1,7 Mio. Franken. Damit liegt dieses zwar um 3,1 Mio. «weniger im Minus» als budgetiert, dennoch reiht es sich nahtlos ein ins strukturelle Brugg Defizit der letzten Jahre: Es geht mehr Geld raus als an Steuern reinkommt. Wobei das Defizit ohne die Eigenheiten der Rechnungslegung tiefer ausfiel: Der Unterhalt der Liegenschaften zum Beispiel wird im Aufwand verbucht, deren Erträge aber beim Finanzergebnis. Zum operativen kommt noch das ausserordentliche Ergebnis von 2,533 Mio. dazu, wo unter anderem die noch bis 2018 mögliche Entnahme aus der Aufwertungsreserve verbucht ist.

Badi-Garderoben, Projektierung der Stapperschulhaus-Sanierung oder die Erneuerung der Parkstrasse: Brugg hat letztes Jahr netto 4,25 Mio. Franken investiert, die dank der ausgewiesenen Selbstfinanzierung von 8,24 Mio. aus eigenen Mitteln finanziert werden konnten.
Der Finanzierungsüberschuss von fast 4 Mio. lässt das Vermögen um diesen Betrag anwachsen: auf fast 80 Mio. Franken. «Damit dürfte der Peak erreicht sein», sagte Leo Geissmann angesichts der gesprochenen 11 Mio. für die auf Hochtouren laufende Stapperschulhaus-Sanierung (Bild).

Bussen kratzen erstmals an Millionen-Grenze
Bei den Budgetabweichungen fällt – neben dem Minderaufwand bei Sozialhilfe, Schule oder Planungshonoraren –

nicht zuletzt der Mehrertrag bei den Polizeibussen auf. Statt den vorgesehenen Fr. 850'000.– sind Fr. 990'000.– eingegangen, also über 2'700 Stutz pro Tag. Eingeschenkt hätten da laut Leo Geissmann nicht zuletzt die kameraüberwachten Fahrverbote bei Stahlrain und Habsburgerstrasse.



Steinbruch-Erlebnis: der Koloss mit Biss
(A. R.) - Um die Sprengerschütterungen weiter zu reduzieren, testen die Juracem-Fabriken derzeit eine zweite Bodenfräse im Steinbruch Jakobsberg-Egg in Veltheim/Auenstein. Letzten Freitag zeigte sich der Koloss mit Biss vor Ort im Live-Einsatz – und stiess beim zahlreichen Publikum auf grosses Interesse (Bilder oben).
Zunächst erwähnte Zementproduktionsleiter Marcel Bieri, dass die erste getestete Fräse bei weichem Gestein zwar über Erwarten gut, bei hartem Material allerdings weniger befriedigend abgeschnitten habe. Nun werde in einem zweiten Test bis im September '17 das 112 Tonnen schwere Modell des US-Maschinenherstellers Vermeer sich in den Kalk und Mergel fressen und Rohmaterialien für die lokale Zementproduktion fördern. Die Maschine bewege sich, im Verhältnis zum ersten Testgerät, auch leichtfüssiger im anspruchsvollen Steinbruch-Gelände.
Man wolle herausfinden, wie sich der Steinbruchbetrieb in Sachen Erschütterungen, Staub und Lärm in Zukunft optimieren lasse, betonte Bieri, sich nicht zuletzt über den jüngsten Entscheid des Grossen Rats freudig, welcher sich klar zugunsten der Anpassung des Richtplans ausgesprochen hatte (da ist der Steinbruch nun als Materialabbaugebiet von kantonalen Bedeutung festgesetzt).
Gespannt darf man sein, wie dies in den anzupassenden Nutzungsplanungen von Auenstein und Veltheim seinen Niederschlag findet – diese dürften im Herbst 18 vor die jeweilige Gmeind kommen.

MITSUBISHI MOTORS

NEW Outlander 5 Star Diamond

Mitsubishi Outlander 5 Star Diamond ab **39'999.-**



5 Jahre Gratis Service, 5 Jahre Garantie

Mitsubishi Outlander 203PS Ledersele, Schiebedach, 710W Sound 5 Star Diamond Fr. 54'999.- Bonus Fr. -5'000.- Aktionspreis ab Fr. 49'999.- ab Fr. 499.-/Mtl

Smartphone Link, Rückfahrkamera Xenon, Keyless Go 18" Aluräder, DISTRONIC

Frühlingsneuheiten

weitere Infos bei Ihrem Mitsubishi Haupthändler

Auto Gysi

Hauptstrasse 9, 5212 Hausen autogysi.ch

5 Jahre Garantie

Genial bis ins Detail.




Moderator Andreas Petersen (links) und Journalist Walter Niederberger befassen sich mit dem Phänomen «Trump».

Trump: Hoffnungsträger oder Zerstörer?

Brugg-Windisch: US-Präsident im Fokus von CampusGlobal

(S. I.) - Im Rahmen der Vortragsreihe CampusGlobal referierte Walter Niederberger am letzten Mittwoch in der Fachhochschule für Wirtschaft zum Thema «Donald Trump und die USA». Blondes schütteres Haar, ungezähmte Artikulation, Hoffnungsträger einer gespaltenen Nation: Donald Trump, der 45. Präsident Amerikas. Kaum jemand hätte damit gerechnet, dass der Mann, der in seinem Wahlkampf durchschnittlich alle fünf Minuten eine Lüge verbreitete, zum amerikanischen Präsidenten gewählt wird.

Warum Donald Trump? Die Wahl von Trump führt Niederberger hauptsächlich auf eine gesplante Nation zurück. Auf eine Nation, die frustriert und enttäuscht ist, die genug von den bisherigen Zuständen hat, die nicht mehr zusehen will, wie die Reichen geschont und die Armen geschröpft werden. Mit dem Wahlslogan «Make America Great Again» griff Trump – ganz im Gegensatz zu seiner Kontrahentin Hillary Clinton – dieses Anliegen auf und etablierte sich zum Hoffnungsträger. So kann man die Trump-Wähler in zwei Kategorien einordnen: Einerseits handelte es sich um wirtschaftlich benachteiligte Personen, andererseits waren es Bürger, die nicht für Trump, sondern gegen Clinton wählten. Wer ist also dieser Präsident Trump: Lachnummer, Hoffnungsträger oder grosser Zerstörer? Für eine definitive Einschätzung wäre es noch zu früh. Niederberger meinte zynisch: «Ich bin nicht der Meinung, dass Trump nur negativ ist – obwohl ich ihn für unfähig halte.»

Windisch: Gelungener Kadertag

(gnw) - Traditionsgemäss setzen sich der Gemeinderat und das Kader der Verwaltung im Frühling und Herbst im Rahmen von zwei Kadertagen mit Führungs- und Strategiefragen auseinander. Der erste Kadertag am 20. März hatte die Auswertung der Legislaturziele der Amtsperiode 2014/2017 zum Inhalt. Festgestellt wurde, dass einige Ziele erreicht werden konnten. Auch ging es darum, nach vorne zu schauen. Im zweiten Teil zeigte Alex Römer von der Hiag eindrücklich die Arealentwicklung und die daraus resultierenden Veränderungen im Rahmen einer Führung im Kunzeraal auf. Die letzte Etappe steht kurz vor der Fertigstellung – und die Wohnungen können im Laufe des Sommers bezogen werden. Die Besichtigung einer Musterwohnung gab einen vertieften Einblick, wie sich das Wohnen an dieser einmaligen Lage, eingebettet in die Flusslandschaft der Reuss, anfühlt. Mit einem Nachtessen, wo die Geselligkeit gepflegt wurde, ist der erste Kadertag des Jahres 2017 ausgeklungen.

Macht der Digitalisierung

Eines wusste Trump jedoch wie kein anderer zu nutzen: Er macht(e) Twitter zu seiner Plattform. Soziale Medien entwerfen den klassischen Journalismus und bieten den Politikern einen direkten, ungefilterten Kommunikationsweg. Trotz Twitter-Einträgen: Niederberger ist überzeugt, dass Trump seine Wahlversprechen nicht einhalten kann. Was geschieht, wenn das auch die hoffnungsvollen Trump-Wähler realisieren? Da wagte selbst Niederberger keine genaue Prognose abzugeben. Möglich, dass sich dann die stark kriselnden Parteien neu formieren werden. Bereits nächstes Jahr stehen die Zwischenwahlen an. Die vierzehnte Vortragsreihe von CampusGlobal erfreute sich grosser Beliebtheit. Auch die nächste Veranstaltung am 17. Mai greift ein brandaktuelles Thema auf: Dann diskutiert Moderator Andreas Petersen mit seinem Gast über den islamischen Terrorismus in Europa.



Brugg: Modeschau-Premiere ein Publikumsmagnet

Das hätten die Organisatoren von «Trends – Impressionen – Emotionen» nicht erwartet: Über hundert modebewusste Damen aus Brugg und der Region wollten sehen, was Iren Bärtschi von «prunkstück», Christine Zulauf als Coiffure-Stylisten und Matthias Moser mit seiner Wasserschlöss-Brillen-Linie zu zeigen hatten. Das Gastgeberpaar Regula Zimmerli und Claudio Cassano von der Galerie Immaginazione – sie präsentierten die laufende Ausstellung von Oliviero Gorza und Heiko Hillig sowie Cassano-Stücke – hatte gar Anmeldungen ablehnen müssen. Zum Glück herrschte zum Thema passendes frühlingshaftes Wetter, so dass auch auf der Terrasse Sitzplätze genutzt werden konnten. Gewohnt sec und unkompliziert zeigte Iren Bärtschi auf, was bei ihr Mode ist, welche Längen bei Rücken und Hosen angesagt sind und wie bunte Farben zu traditionellem Schwarz, Blau oder Beige eingesetzt werden können. Ein durchwegs vergnügter Abend, der durchaus zur Tradition werden könnte.

WERNLI DAYS

Traktoren- und Landmaschinen-Ausstellung

Freitag–Sonntag 7.–9. April 2017

Samstag Abendunterhaltung mit den **The Top Hits** mit Festbetrieb täglich ab 10 Uhr

Sonntag Musikalische Unterhaltung

- die neusten Hürlimann und Deutz Modelle
- grosser Landmaschinen- und Occasionen-Park
- Traktorenwippen-Wettbewerb
- Harassenstapeln
- Pony-Pferde Reiten und Gumpischloss



WERNLI 5112 Thalheim Landtechnik GmbH

Informieren Sie sich auf www.w-lt.ch oder rufen Sie uns an 056 443 17 73

Ideen, die begeistern

12. Bauen+Wohnen, 6. bis 9. April 2017 im Tägi Wettingen

Wiederkehrend und jedes Jahr einzigartig. Mit dem Frühling kehrt auch das Messeerlebnis Bauen und Wohnen nach Wettingen zurück und bringt frische Ideen für Haus und Garten. Und zwar vom Donnerstag, 6. bis Sonntag, 9. April im Wettinger Tägerhard.



Für offene Augen und Ohren sorgen die 330 Aussteller. Sie begeistern mit ihrem breiten Angebot zur Gebäudemodernisierung und zum schöner Wohnen. Wer ein Eigenheim besitzt, ist auf gute Produktinformationen angewiesen und schätzt die praktischen Tipps und vielen Neuheiten, wird doch beim Rundgang und im Gespräch mit Fachleuten vor Ort einiges klarer.

Links ein Angebot an Whirlpools für die freie Natur oder das geschlossene Bad. Rechts ein Gang durch die Ausstellung.

Gebäudehülle und Konsorten im Visier Schwerpunkt der diesjährigen Sonder-schau Energie ist die Gebäudehülle. Hier erhalten Hauseigentümer Entscheidungshilfen für das Modernisieren mit Konzept. Nebst ausgewählten Fachvorträgen zum Heizungsersatz ist die kreative Küchenplanung angesagt, wird das Geheimnis einer guten Inneneinrichtung gelüftet und der Badumbau behandelt. Das Immobilienangebot im Aargau ist gross, entsprechend gefragt sind Vorträge zu Finanzierung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, dieses Jahr auch im Hinblick auf das Alter oder des neuen Kindes- und Erwachsenenrechts. Ein lust-

volles Gartenerlebnis mit allem, was die Terrasse oder den Balkon zur Oase macht, vermittelt einmal mehr ein erfahrener Gärtnermeister mit viel feu sacré.

Zu einzelnen Vorträgen

- Immobilienverkauf im Alter (Do 7. April, 15.15 - 16 Uhr): Entscheidungshilfen für den Verkauf oder Nichtverkauf. Was sind die Spezialitäten und worauf muss ich besonders Acht geben? Die richtige Strategie beim Hausverkauf bringt nicht nur mehr Geld in die Alterskasse, sondern auch Sicherheit und Dynamik.
- Der Boden als Gestaltungselement (Do 16.15 - 17 und So 15.15 - 16 Uhr): Wohlfühlambiente, Farbpalette, Raumteilung, Stilelement: Dies alles kann über den Bodenbelag gesteuert werden.

Welche Materialien sind wo am richtigen Ort? Wie renoviere ich sinnvoll? - Wie plane ich meine Traumküche? Grundlagen der Küchenplanung: (Fr, Sa und So, jeweils von 13.30 - 15 Uhr). Die Küche soll nicht nur Werkstatt, sondern gleichzeitig Begegnungsort und Lebensmittelpunkt sein. Design und Qualität sind grundlegende Elemente einer individuellen Küchenplanung. -«Das Prosumer-Haus» – Energie selber produzieren und speichern (Fr, 15.15 -16 Uhr) mit Minergie-Fachmann Reto Miloni.

Messe Bauen+Wohnen vom 6. - 9. April im Tägerhard Wettingen
 Öffnungszeiten:
 Do + Fr 13 - 20 Uhr, Sa + So 10 - 18 Uhr
 Messeinfo: www.bauen-wohnen.ch

Nachlese-Feuer lodert lichterloh

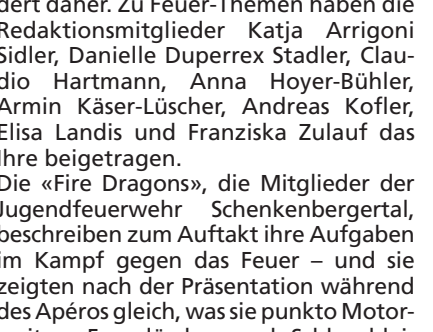
Schinznach: ein Füllhorn dörflicher Geschichten

(rb) «Die Nachlese ist ein echter Dauerbrenner». Das schreibt eine, die es wissen muss: Sandra Wiederkehr, Initiatorin der Nachlese vor 25 Jahren. Ein Vierteljahrhundert wurden Geschichten aus Schinznach-Dorf, seit zwei Jahren auch aus dem Ortsteil Oberflachs, gesammelt und zusammen mit Nachrichten aus dem dörflichen Leben im Jahreslauf publiziert. Mit der Präsentation der 25. Ausgabe vorletzten Sonntag in der sehr gut besetzten Turnhalle in Oberflachs ist klar geworden: Es geht mit neuen Leuten, neuen Ideen und viel Elan weiter. Die Nachlese 2016 steht unter dem Motto Feuer – und sie kommt bunt bebildert daher. Zu Feuer-Themen haben die Redaktionsmitglieder Katja Arrigoni Sidler, Danielle Duperré Stadler, Claudio Hartmann, Anna Hoyer-Bühler, Armin Käser-Lüscher, Andreas Kofler, Elisa Landis und Franziska Zulauf das Ihre beigetragen.

bebilderte Reportage vom Aufbau des 1. Augustfeuers in Oberflachs, für das der Männerturnverein verantwortlich zeichnet. Faszinierend auch die Geschichte der Rebheizungsgenossenschaft Schinznach-Dorf, eigentlich eine Erfolgsgeschichte, verhalf die Ölheizung der Rebberge doch, 1974 Frostschäden zu verhindern. Aber Umweltschutzbedenken verursachten die Auflösung der Genossenschaft 1991, nachdem bereits anfangs der 80er-Jahre der Betrieb verboten worden war. Wieso sie für was Feuer und Flamme sind, schildern vier Personen, darunter Ursi und Werner Engel, die eben Feuer und Flamme fürs Gesellschaftstanzes

sind und den begeisterten Vernissagebesuchern gleich eine Kostprobe ihres Hobbys vermittelten. Die traditionellen Rubriken Geburtstage, Jubiläen und Verstorbenen sind in der Nachlese ebenso zu finden wie die Rubrik aus der Ratstube. Eine sehr lesenswerte Publikation, die für Fr. 20.– erhältlich ist, und zwar an folgenden Stellen:

- Gemeindekanzlei Schinznach
- Postschalter Schinznach
- Raiffeisenbank Schinznach
- Volg Schinznach
- Euse Dorflade Oberflachs
- Blume Gade Oberflachs



«Fire Dragons» beim Einsatz, beobachtet von den Vernissage-Gästen. Tanzen als gemeinsame Leidenschaft.

Windischer Altkleidersammlung: 1'610 Fr. zu Gunsten «Kleines Zeichen»

Im letzten Jahr hat Contex in Windisch wieder eine beachtliche Menge (16'103 kg) an Altkleidern gesammelt. Der gemeinnützige Erlösanteil aus der Sammlung von 1'610 Franken kommt der Organisation «Kleines Zeichen» zugute. Contex gehört zur Firmen-Gruppe von Texaid, die eine der führenden Textilrecycler in Europa ist. Texaid sorgt für eine ökologisch saubere und professionelle Weiterverwertung der abgegebenen

Textilien. Ob wieder getragen oder zu Putzlappen und Dämmstoffen verarbeitet – Altkleider werden im textilen Kreislauf verwertet. Damit können wertvolle Ressourcen geschont und die Umweltbelastung deutlich reduziert werden. Der Grossteil der erwirtschafteten Erlöse kommt Schweizer Hilfswerken sowie regionalen gemeinnützigen Organisationen zugute. Dies schreibt die Gemeindeverwaltung Windisch in einer Mitteilung.

W&S WEINBAUGENOSSENSCHAFT SCHINZNACH

VINO D'ITALIA **10% Rabatt**

Weindegustation

Samstag, 08. April 2017 / 10 – 15 Uhr

Mattias Schmidt, Repräsentant der Produzenten Cantine Bove, Fattoria Poggio Capponi, De Stefani, Negro Angelo, Brigaldara, Caccia al Piano und Mandrarossa, präsentiert Ihnen Spitzenweine.

**Weinbaugenossenschaft, Scherzerstrasse 1
5116 Schinznach-Bad Tel. 056 443 13 13**

Birmenstorf
Mo-Fr 06.00h - 12.30h
15.00h - 18.30h
Sa 07.15h - 13.00h
Mittwochmittag geschlossen

Schinznach-Dorf
Mo-Fr 06.00h - 12.15h
14.00h - 18.30h
Sa 07.00h - 13.00h

Windisch
Mo-Fr 06.15h - 13.00h
15.00h - 19.00h
Sa 07.00h - 13.00h

Brugg
Mo-Fr 06.00h - 18.30h
Sa 07.00h - 16.00h

Herzlich Willkommen bei der Bäckerei Lehmann!

www.BAECKEREI-lehmann.ch

Bruggerstrasse 2 5413 Birmenstorf
Hauptstrasse 25 5505 Brugg
Unterdorfstrasse 15 5107 Schinznach-Dorf
Zürcherstrasse 28 5210 Windisch

unwiderstehlich schweizerisch

FRETZ men SWITZERLAND

SCHUH WEHRLI

Neumarktplatz 12 · Brugg
056 441 95 50 · info@schuhwehrli.ch

Ihr Partner für Reifen - Felgen - Batterien

M. Müller
Aegertenstrasse 1
5200 Brugg
056 / 442 62 66
www.reifen-service.ch

Jetzt ist hohe Zeit zum Pneu wechseln!

BRIDGESTONE Continental HANKOOK MICHELIN GOODYEAR

Elektroanlagen
Voice & IT
Automation

Service macht den Unterschied.

Ihr Partner auch an hohen Feiertagen. Und darüber hinaus.

24 Std. Pikett
058 123 88 88
www.jostelektro.ch

JOST Elektro AG

ZENTRUM METZG WINDISCH

H.R. + Simone Meier
Dohlenzelgstr. 3
5210 Windisch
Tel 056 441 71 44

Zu Ostern empfehlen wir:
Süßwasserfische, Meerwasserfische, Rauchlachs, Wildlachs, Gambas, Cocktail-Krevetten, Meeresfrüchtesalat, frische Schweizer Gitzi, Schweizer Lamm und Lamm aus Sisteron, Geflügel aus Frankreich, feinste Entenmousse

Danke für Ihren Besuch – und en Guete!

Kristalle Briner

Ostereier einmal anders

Bahnhofstrasse 22 Brugg Tel. 056-441 4849



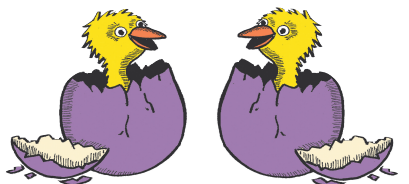
Frohe Ostern



Tolle Oster-Rezepte für Regional-Leserinnen und -Leser von der cuisine créative Windisch!

Wie jedes Jahr hat es die Köchin oder der Koch im privaten Haushalt nicht einfach. Was koche ich für meine Gäste oder wie überrasche ich meine Freunde und Familie mit etwas Feinem über die Ostertage? Damit Ihnen diese Aufgabe ein bisschen leichter fällt, hat Heidi Ammon, die Besitzerin von «cuisine créative» in Windisch, auch heuer feine Rezepte für Sie kreiert. Regional und Heidi Ammon wünschen «En guete»!

cuisine créative
Heidi Ammon
Dammstr. 15 5210 Windisch
Tel. 056 442 07 71
Fax 056 442 07 72
E-Mail info@cuisinecreative.ch



Kohlrabi-Suppe mit Brennessel-Pesto

Ein richtig feines, aromatisches Sूपchen für 6 Personen

Kohlrabisuppe
1 Essl. Butter in einer Pfanne aufschäumen lassen, 1 Zwiebel, fein geschnittene zugeben kurz glasig dämpfen, 450g Kohlrabi, in Stengel geschnitten zugeben und gut glasig dämpfen
7dl Gemüsebouillon zum Ablöschen zugedeckt bei kleiner Hitze rund 20 Min. köcheln lassen
2dl Rahm zugeben und weitere 5 Min. köcheln lassen, pürieren und Salz sowie Pfeffer aus der Mühle abschmecken.

Brennessel-Pesto
10g Brennesseln, 2 Stengel glatte Petersilie, 1-2

Knoblauchzehen, 2 Essl. Sonnenblumenöl in ein Mixglas geben, fein pürieren, 1 ½ Essl. Mandeln, 3 Essl. Sbrinz und 2 Essl. Sonnenblumenöl zugeben und gut mischen

Servieren
Die Suppe in vorgewärmte Suppentassen anrichten. Je 1 Teel. Pesto darauf verteilen. Sofort servieren.

Pesto kann mit Öl bedeckt und gut verschlossen im Kühlschrank 1-2 Wochen aufbewahrt werden.
cuisine créative

Fischröllchen mit Kräuterfüllung auf Brokkolicrème

Frühlingshaftes Fischrezept für 4 Personen

Kräuterfüllung
1-2 Knoblauchzehen, geschält, 8 Zweige Thymian, Blättchen gerupft, ½ Bund Petersilie, glatt zusammen fein hacken, in ein Schälchen geben, 1 Zitrone, abgeriebene Schale zugeben und mischen. Pfeffer aus der Mühle, Salz, Cayennepfeffer, Muskatnuss frisch gerieben, würzen und mischen

Fischröllchen
8 Flunder-, Forellen oder Seezungenfilets auf einem Rüstbrett auslegen, mit Haushaltspapier trocken tupfen, Kräuterfüllung auf den Fischfilets verteilen., Dann Filets satt einrollen, in eine Gratinform stellen und 2 Essl. Butterflocken über die Fischröllchen verteilen

Backen
Die Fischröllchen im auf 220° Grad vorgeheizten Backofen ca. 12 Min. backen.

Brokkolicrème
3dl Wasser, ½ Teel. Salz zusammen in einer Pfanne aufkochen, 600g Brokkoli, gerüstet, in Rösli geschnitten zugeben und bei mittlerer Hitze weich garen. 1dl Brokkoli-Kochwasser auffangen, den Rest abgießen. Brokkoli pürieren, 50g Crème fraîche zusammen mit dem Kochwasser zugeben und mischen, abschmecken.

Servieren
Die Brokkolicrème auf vorgewärmte Teller anrichten. Die Fischröllchen darauf anrichten und sofort servieren.
cuisine créative

SCHENKENBERGERHOF
Thalheim

Ostersonntag: Feiertagmenüs

Weisse Spargeln

Spargeldegustationsmenü mit 3 bis 5 Gängen

Stefan Schneider,
Restaurant Schenkenberghof
5112 Thalheim, Di geschlossen

Für Ihre Reservation: 056 443 12 78
www.schenkenberghof.ch

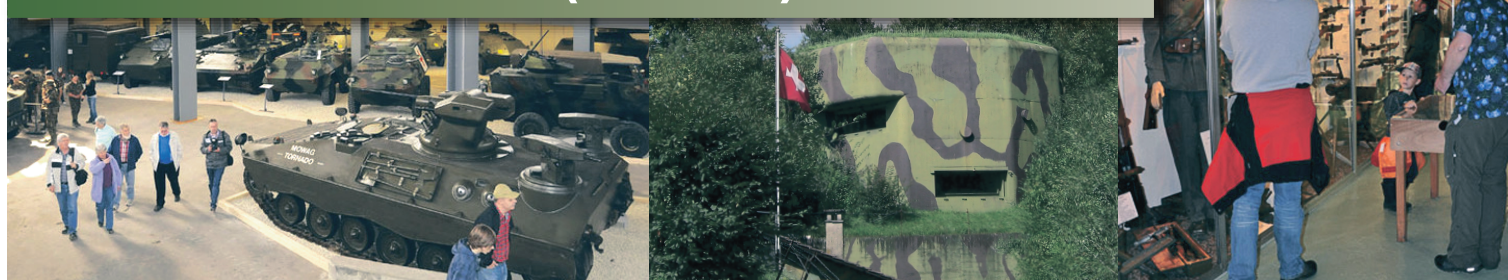


Schicke Osterdekoration mit Perlhuhnfedern, gesehen an der Ausstellung von Marianne Votta in Villnachern.

Viele verlockende Oster-Angebote...

...hält das regionale Gewerbe bereit – einen spannenden Ausschnitt davon findet man auf dieser Seite. Dabei liegt der Fokus vor allem auf dem Genuss – schliesslich ist Ostern auch das Ende der Fastenzeit, wie die vorangehende 40-tägige Busszeit bezeichnet wird. Aus theologischer Sicht ist Ostern das wichtigste Fest der Christenheit – auch wenn Weihnachten mit seiner Geschichte der Geburt Jesu natürlich einiges «vermarktbarer» daherkommt, auch weil vielfältig verknüpft mit den Idealen der Familie und des Zusammenseins. Damit können sich die Leute oft ungleich besser identifizieren als mit Kreuzigung und Auferstehung. Auf welcher die ganze christliche Lehre aber eben im Grunde aufbaut.

ZWEI MUSEEN – EINE (MILITÄR)-GESCHICHTE



Schweizerisches Militärmuseum Full
Festungsmuseum Reuenthal
Militärhistorische Anlagen

Geöffnet von April bis Oktober
Schweizerisches Militärmuseum Full
jeweils Freitag bis Sonntag von 10 bis 17 Uhr
www.militaer-museum.ch

Festungsmuseum Reuenthal
Samstagnachmittag von 13 bis 17 Uhr
Gruppenbesuche nach Vereinbarung: Tel. 062 772 36 06
www.festungsmuseum.ch



Herzlich
Willkommen

Zum Tag des offenen Keller's:

29. + 30. April und 1. Mai, jeweils von 9.00 – 18.00h

Die Weinkultur in Ihrer Nähe

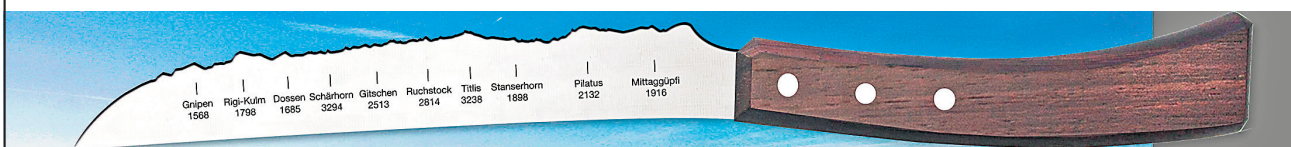
Der Rebberg kann auch Ihre Naherholung sein. Geniessen Sie mit einem Spaziergang durch den Reb- und Kulturweg die schöne Jura-Reblandchaft mit der naturnahen Weinkultur. Zum Abschluss ein Besuch im römischen Museumsrebberg. In der Festwirtschaft verwöhnen wir Sie mit regionalen Speisen.



Weinbau Hartmann AG
Bruno und Ruth Hartmann
Rinikerstrasse 8
5236 Remigen
www.weinbau-hartmann.ch
Tel. 056-284.27.43

Degustation/Verkauf: Fr, 14 - 19 h / Sa, 9 - 17 h

Wir führen weiterhin scharfe Geschenk-Ideen: Panorama-Messer (ab Fr. 69.–)



Die Schneide des Messers bildet die schönsten Schweizer Bergpanorama-Ansichten ab. Die Namen der Gipfel sind jeweils auf die Klinge eingraviert. Im Bild das PanoramaKnife «Zentralschweizer Alpen»: aus rostfreiem Klingenstahl 42, Klinge blaupoliert, Griff aus Palisander-Holz.

Japanische Kochmesser für höchste Ansprüche



Romano Chiecchi
Messerschmiede, Fischereiartikel;
Hauptstr. 62, 5200 Brugg; Tel / Fax 056 441 29 23
(Di - Fr 13.30 - 18.30 Uhr; Sa 9 - 13 Uhr)



Shun Profi-Kochmesser (ab Fr. 149.–) werden aus einem speziell entwickelten, rostfreien Damaszener-Stahl mit 32 Lagen gefertigt. Die innere Lage besteht aus V-Gold-10 Stahl. Dieser ist äusserst korrosionsbeständig, extrem hart und hält die Klinge, bei entsprechender Pflege, dauerhaft scharf.

Immer noch andauernd:
Total-Ausverkauf mit bis 50 % auf
das ganze Sortiment an Stahlwaren
und Fischereiartikeln

Zitronen-Soufflé mit Beeren

Süsses, nahrhaftes Dessert für 4 Personen

Soufflémasse

2 ½ dl Milch, 2 Essl. Mehl zusammen in einer Pfanne gut anrühren, unter ständigem Rühren mit dem Schwingbesen aufkochen, Hitze reduzieren und unter Rühren solange köcheln lassen, bis die Masse fest ist. 70g Zucker, ½ P Vanillezucker zugeben, 1 ½ Zitronen (abgeriebene Schale) zugeben, die Sauce etwas

auskühlen lassen. 3 Eigelb darunter rühren, 4 Eiweiss, steif geschlagen, sorgfältig unter die Masse ziehen. Die Soufflémasse sofort in die Form oder die Portionenformen verteilen. Mit dem Daumnagel 5 mm tief dem Formenrand entlangfahren. Sofort im vorgeheizten Backofen 30-35 / 17-20 Minuten backen.

Beeren

400g Beeren gemischt in eine Schüssel geben. 1 Essl. Puderzucker, 1 Essl. Zitronensaft, evt. 1-2 Essl. Beerenlikör darüber verteilen und sachte Mischen und marinieren lassen. Die Beeren können kalt oder warm serviert werden.

Servieren

Das Soufflé mit einem grossen Löffel portionenweise aus der Form lösen und auf Dessertteller drapieren / aus der Portionenform stürzen. Die Beeren dazu anrichten. *cuisine créative*

Osterausflug

Bözen: Pouletessen auf dem Söhrenhof mit vielen Attraktionen

Am Samstag 15 April und am Ostermontag 17 April 2017 findet ab 11 Uhr bei Familie Amsler auf dem Söhrenhof in Bözen das beliebte Poulet-Essen statt.

In der Festwirtschaft steht neben verschiedenen gluschtigen Pouletgerichten wieder ein grosses Dessertbuffet bereit. Es gibt viele verschiedene selbstgemachte Glace und Coupe. Am Weinstand

können die feinen Söhrenhof-Weine degustiert werden. Am Marktstand gibt es Allerlei vom Bauernhof und verschiedene gefrorene Pouletprodukte sowie die ersten Grünspargeln zu kaufen.

Für die Kinder ist die Bastelwerkstatt geöffnet, das grosse Trampolin und ein lässiger Spielturm stehen bereit. Viele Tiere können bestaunt und gestreichelt werden.

Die Familie Amsler freut sich auf viel Besuch. Weitere Infos unter:
www.soehrenhof.ch



BÄCKEREI KONDITOREI CONFISERIE VELTHEIM

Ostern-Öffnungszeiten

Gründonnerstag: 6:00 - 17:00 Uhr
Karfreitag: geschlossen
Ostersamstag: 6:00 - 16:00 Uhr
Ostersonntag: 7:00 - 12:00 Uhr
Ostermontag: geschlossen

Ostersamstag von 9:00 - 12:00 Uhr
besucht uns der Osterhase
vor unserem Laden!

www.baeckerei-richner.ch
Tel. 056 443 12 51

SCHNYDER metzgerei
frisch, regional, persönlich
Ihre Metzgerei in der Region – seit über 50 Jahren

Bestellen Sie jetzt telefonisch Ihre Oster- und Karfreitags-Leckerbissen

Ihr Lieblingsfleisch und frisch Fischli,
es bitzeli von lokale Zickli
– oder was au immer guet tuet grote
das isch euse Oschterbrote!

Schnyder Metzgerei, Bahnhofstrasse 10, 5103 Wildegg, Tel. 062-893 12 15
Schnyder Metzgerei, Rebbergstrasse 1, 5107 Schinznach-Dorf, Tel. 056-443 11 92
www.schnydermetzgerei.ch, info@schnydermetzgerei.ch

Auf Ostern bieten wir Ihnen aus der Region:



Reichhaltiges Fischangebot
für Karfreitag.

Ein breites Angebot über Lamm,
Gitzi, Kaninchen und Kalb.

Am Knochen gereiftes
Rindsfilet und Entrecôte.

Fleisch - Wurst - Spezialitäten
Holzgasse 1 5212 Hausen AG
Tel. 056 441 15 83 Fax 056 441 41 17



Frühlingserwachen

handbemalte Ostereier - Modefrühling



Kunsth Handwerk - Mode - Geschenke - Seelennahrung
Doppel-Bogen Rufenacherstrasse 5
Öffnungszeiten: 5223 Riniken
Di, Do, Fr 14.15 - 18.30 Tel. 056/442 50 30
www.doppelbogen.ch

«Wernli Days», die spannenden Erlebnis-Tage

Thalheim: Wernli Landtechnik präsentiert mehr als «nur» eine Landmaschinen-Ausstellung (7. - 9. April)

(A. R.) - «Wir wollen», beschreibt Firmeninhaber Martin Wernli seine Devise für die nunmehr 18. Ausstellung, «erneut allen Besuchern ein abwechslungsreiches Programm bieten.» Dazu gehören (Festbetrieb jeweils ab 10 Uhr) nicht zuletzt auch «The Top Hits»: «Diese Partyband der Gebrüder Markus und Stefan Rupp ist seit über 20 Jahren ein Garant für tolle Stimmung», freut sich Martin Wernli auf den Samstagabend.

Die Hauptakteure sind jedoch vor allem auch die neusten Hürlimann- und Deutz-Modelle sowie der grosse Landmaschinen- und Occasions-Park. Flankiert werden die «Wernli Days» zudem von Attraktionen wie Ponyreiten, Harassentapeln, Gumpischloss und Traktorenwippen-Wettbewerb – jedenfalls wird es spannend sein zu sehen, was Menschen und Maschinen dieses Wochenende in Thalheim alles zu bieten haben.

Wernli Landtechnik – ein sicherer Partner Dies ist auch ausserhalb der «Wernli Days» durchaus interessant – besonders für professionelle Anwender von Arbeitsgeräten, die aus wirtschaftlichen Gründen speziellen Wert auf das zuverlässige Funktionieren ihrer Maschinen legen. Ihnen bietet die Wernli Landtechnik, die sich auf fachmännisch und prompt ausgeführte Serviceleistungen und Reparaturen versteht, ein Höchstmass an Sicherheit.

Im Verkauf reicht die breitgefächerte Palette von Motorsägen und Holzhackern über Mäher, Druckfässer und Ladewagen bis hin zu Traktoren, Pflügen sowie Kippern. Das Sortiment umfasst zudem Bau- und Kommunal-



Das Wernli-Team hat für dieses Wochenende erneut ein feines Festmenü angerichtet.

maschinen. Im Occasionsmarkt und im Ausstellungsraum für Forst- und Gartengeräte können sich Interessenten stets über aktuelle Angebote informieren. Selbstverständlich profitieren die Kunden in sämtlichen Bereichen von kompetenter Beratung. Auf Wunsch stehen ins Auge gefasste Maschinen für einen Probetrieb zur Verfügung.

Der in der vierten Generation wirkende Geschäftsführer Martin Wernli und sein aus acht Mitarbeitenden bestehendes Team setzen mit ihrer

langjährigen Erfahrung alles daran, die Kundschaft optimal zu bedienen. Zu diesem Zweck ist auch die Notfallnummer 056 450 17 40 eingerichtet, über die ausserhalb der Bürozeiten Hilfe angefordert werden kann.

www.w-lt.ch

«Wernli Days» vom Fr 7. April bis So 9. April
Wernli Landtechnik GmbH
Mühle 250, 5112 Thalheim
Tel. 056 443 17 73

Im Reich der Vogelhüslis

Oberflachs: Grosszügiges Wohnungs-Angebot für Familie Meise

Fortsetzung von Seite 1:

«Da waren noch Bretter, so hab ich halt Vogelhäuschen draus gemacht», meint der Naturfreund schlicht. «Ich liebe es über alles, draussen in der Natur zu sein, verbringe viel Freizeit im Wald. Nach dem Holzspalten setzte ich mich hin und freute mich, wenn ich die Vögel singen höre.» Im Waldstück des Schwiegervaters, im Tannhölzli, hat er denn auch vor einigen Jahren den allerersten Nistkasten platziert.

Hauswartdienst inklusive Herbstputz Die Nistkästen sind mit einem starken Draht befestigt, sodass die Bäume nicht verletzt werden und gerade so hoch platziert, dass keine Leiter angestellt werden muss. Denn natürlich gehört im Herbst nach Beendigung des Mietverhältnisses auch der Hausputz der 35 Wohneinheiten zu den Aufgaben von Markus Keller. «Dann sehe ich, wie begehrt die Wohnlagen wirklich sind, immerhin gilt es dann mindestens 90% der Kästen zu putzen.»

Siebenschläfer und Grossfamilie

«Beim Putzen eines Nistkastens traf ich auf einen Siebenschläfer. Der Schreck ist mir mächtig in die Knochen gefahren. Dem Tier erging es genauso. Zum Glück trug ich Handschuhe. Ich habe ihn wohl aufgeweckt. Er ist in null Komma nichts dem Baum rauf gesaut, oben hat er sich umgedreht und auf mich runtergeschaut. Siebenschläfer nutzen die Häuschen eben manchmal zum Überwintern.»

Unvergesslich bleibt ihm die Begegnung mit Grossfamilie Meise. «In einem Vogelhüslis im Eschholz oben hab ich 15 Eier liegen sehen. Als ich wenig später nochmals reinschaute, traute ich meinen Augen kaum. Das kleine Nest war total überfüllt, ich zählte 14 winzige Kohlmeisen-Kinder. So viele Jungvögel in einem einzigen Nest habe ich seither nie mehr gesehen.» Sagt's und macht sich daran, den vorläufig letzten Nistkasten zu befestigen.



Attraktive Gesamtüberbauung mit Blick ins Tal und ins Grüne: Die neuen Nistkästen werden in diesen Tagen bezogen.

Einmaliger No Limit-«Super Fully»-Test am 8. und 9. April auf Sennhütten

Der Brugger Bikeshop No Limit organisiert zusammen mit namhaften Bikemarken einen exklusiven Bike-Test für Endkonsumenten auf Sennhütten. An diesem Event können für einmal hochpreisige und technisch neueste 2017er Bikes, die sogenannten «Superfullys», gratis und unverbindlich getestet werden.

Auf Sennhütten stehen rund 40 Bikes in diversen Grössen für Frauen und Männer zum Test zur Verfügung. Carbonbikes mit Top-Schaltungen und -Komponenten können auspro-



biert werden. Weiter sind vollgefederte E-Mountainbikes von Scott, Flyer, Rotwild und Wheeler ebenfalls testbereit. Dieser «Superfullytest» ist der ideale Test und Vergleich. Wichtig: Auch Biker, die kein neues Velo suchen, sind eingeladen, «just for fun» mal das Neueste 1:1 zu vergleichen. An diesen zwei Tagen können auf der ausgeschilderten Teststrecke mit Trails, Waldwegen, Schotter, Steigungen und Abfahrten die Unterschiede zwischen 29- und 27,5-Zollrädern oder eine 1x12er-Schaltung im wahrsten Sinne des Wortes «erfahren» werden.

No Limit präsentiert die Marken Scott, Santa Cruz und Bixs. Hauptsächlich stehen All Mountain Bikes, das sind Tourenbikes, Cross Countrybikes und E-MTBs, bereit mit Federwegen von 100 bis 160 mm. Zudem ist die neueste Generation von vollgefederten E-MTBs von Scott, Flyer, Rotwild & Wheeler für Testfahrten parat.

Der Test ist gratis – und No Limit offeriert dazu noch einen attraktiven Test-Ausstellungsrabatt.

Testzeiten: Samstag ab 11 - 16 und Sonntag 10 - 15 Uhr
Gegen den grossen Durst und den Hunger bietet das No Limit-Team Getränke und Grill. Der Weg zur Sennhütten ist ab Oberbözberg, der Ampfernhöhe (Mönthal-Sulz) und ab Effingen ausgeschildert. Weitere Infos bei No Limit Brugg 056 441 77 11 oder unter www.no-limit.ch

Bikes & E-MTB

PLUS Bikes
27.5 oder 29"



www.no-limit.ch

5200 Brugg

Grill & Getränke

Test

Sennhütten

Sa 8. April 11 - 16 Uhr
So 9. April 10 - 16 Uhr

SCOTT - SANTA CRUZ - Rotwild - BIXS - FLYER

Keller Motos war, ist und bleibt Treffpunkt für Motorrad-Fans

Drei Tage Hochbetrieb im Geschäft, im Festzelt und im Freien (Bild rechts): Die Moto-Frühlings-Einweihungs-Ausstellung lockte die Töffwelt von nah und fern übers vergangene Wochenende nach Siggenthal-Station, wo das Keller-Team das gesamte Angebot von Velos, E-Bikes, Rollern, Motorrädern und Biker-Mode präsentierte – und zusätzlich den Erweiterungsbau nach der offiziellen Einweihung auch den Kunden zeigte. Doch das ist bereits Geschichte. Aktuell rücken schon die Keller Motos Test-Days vom Samstag 22. und Sonntag 23. April sowie der Motorrad-Schnupperkurs vom Dienstag, 25. April, in den Fokus.



Im neuen Gebäude sind die zahlreichen Mietfahrzeuge aller Klassen samt dazugehörenden Monturen ausgestellt.



Im breiten Rollerangebot sticht immer wieder die heute modernst ausgestattete, mit dem klassischen Wespen-Hinterteil ausgestattete Vespa von Piaggio hervor. Diese ist in verschiedensten Varianten mit entsprechender Motorisierung erhältlich.



Achtung!
am Samstag, 22. und
am Sonntag, 23. April
finden die
**Keller Motos
Test-Days
statt.**

Alle Neuheiten auf über 2000 m²
YAMAHA | KAWASAKI | APRILIA
Platin Modelle (Spezialumbauten)
von Yamaha und Kawasaki

Biker Mode
Neuheiten von IXS, HELD, SHOEI,
HJC, ALPINESTARS, DAYTONA usw.
Lady- und Kids-Corner

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Und beraten Sie gerne.

Werner Keller & Team
CH-5301 Siggenthal-Station
Tel. +41 56 281 13 13
www.keller-motos.ch

Töff-Traumtage bei Moto Urech in Windisch

Bild rechts: Blick von der Zürcherstrasse aus aufs grosse Angebot bei Moto Urech in Windisch. Im Vordergrund eine Occasions-Maschine auf dem Präsentierteller. Die Honda CB 1000 RA mit 125 PS und ABS (Jg. 2011) hat erst 8100 km und ist für Fr. 8'900.- zu haben.

Vom Einsteigertöff bis zum Honda Gold Wing-Supertramper – bei Max Urech in Windisch konnten die zahlreichen Fans alle Yamaha- und Hondamodelle sowie viele Occasionen bewundern, sich mit Schnäppchen aus Hanni Urechs Helm-, Bekleidungs- und Zubehörshop eindecken und die feinen Würstchen und Kuchen geniessen. Und natürlich auch Maschinen kaufen. Gemäss Marcel Urech kommen die naked bikes derzeit am besten an: Höhere Lenker, ergonomischere Sitzposition und Motorisierungen bis 160 PS lassen keine Wünsche offen. Das Interesse an Supersporttöffs sei, wohl auch wegen der «gefängnisverdächtigen Gesetzgebung», etwas zurückgegangen.



Max Urech erklärt dem neuen Besitzer Timo Müller (16) aus Roggwil die sehr sportlich ausgelegte, nach mehr als 50 ccm aussehende Derbi – mit Fr. 2'600.- ein echtes Schnäppchen.



Max Urech

Zürcherstrasse 38
5210 Windisch
Tel. 056 441 93 88
Fax 056 441 84 33
www.maxurech-motocenter.ch



- Motorrad-Bekleidung
- Pneu
- Verkauf und Service
- umfassendes Motorrad Diagnose Center mit Leistungsprüfstand



Marcel Urech zeigt hier die brandneue Honda CBR Fireblade, die gerade rechtzeitig zur Frühlingsausstellung eintraf. «Das ist Formel 1-Niveau», bemerkte Urech zur 195 kg schweren, 193 PS auf die Strasse bringenden und Fr. 18'540.- kostenden Maschine.

14 Fahrer sehen mehr als einer.



Wir bringen die Zukunft in Serie.

Der neue Golf mit intelligenten innovativen Fahrerassistenzsystemen. Jetzt Probe fahren.

Egal, ob Fussgängererkennung oder Emergency Assist: Mit seinen optionalen Assistenzsystemen erleichtert Ihnen der neue Golf den Alltag und bietet Ihnen in nahezu jeder Situation Fahrkomfort. Kommen Sie vorbei und erleben Sie die Qualitäten der Limousine live bei einer Probefahrt.

Golf 1.4 TSI BMT, 125 PS, 7-Gang DSG, Energieverbrauch: 5.2l/100 km, CO₂-Emission: 121 g/km (Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 134 g/km), 26 g CO₂/km Energie Bereitst., Energieeffizienz-Kategorie: D. Änderungen vorbehalten.



Volkswagen

amag

AMAG Schinznach-Bad
Aarauerstrasse 22
5116 Schinznach-Bad
Tel. 056 463 92 92
www.schinznach.amag.ch



Ein junger Römerfan in Vollmontur: So fühlt es sich also an, ein Legionär zu sein? Hunderte Kinder wollten Lederbeutel herstellen (Mitte unten), ein Schwert basteln, an der römischen Strasse bauen (Mitte oben), oder sich zum Legionär ausbilden lassen. Das grosse Zeremoniell: Der Kaiser übergibt der Leibgarde ein donativum.

Rummel bei den Römern

Windisch: Kaiser Trajan am Eröffnungsfest des Legionärspfad

(msp) - Es herrschte Rummel wie nie zuvor: Das Legionärslager Vindonissa wurde am Sonntag regelrecht gestürmt. Das Volk wollte die Ankunft des Kaisers nicht verpassen und strömte schon in den Morgenstunden herbei. Dann endlich ging der Ruf durch die Menge: «De Kaiser chunnt!» Vom vierspännigen Streitwagen herab blickte dieser würdevoll in die jubelnde Menge. Rund 1500 Besucher waren zur festlichen Saison-Eröffnung des Legionärspfad gekommen – ein neuer Rekord.

Dicht gedrängt säumen die Menschen die Strasse, der Tuba-Bläser gibt das Signal, die Prätorianer-Garde ist in Formation, der Kaiser kommt! Er nähert sich in seiner Quadriga, dem zweirädrigen Streitwagen. Dieser wird von vier nebeneinander gehenden Pferden gezogen.

Der Anblick fasziniert, bringt Alt und Jung das Staunen bei. Die Menge jubelt und winkt, während der Kaiser kerzengerade im Wagen steht und erhobenen Hauptes in die Ferne zu blicken scheint. Später dann überreicht er dem Staboffizier ein donativum – ein kaiserliches Geldgeschenk – um sich die Loyalität der Legionäre zu erkaufen. «Wir werden sie in die Schranken weisen», ruft er aus. Kaiser Trajan meint damit das Volk der Daker. Denn die damals in Vindonissa stationierte 11. Legion wurde im Jahr 101 n. Chr., kurz nach eben diesem kaiserlichen Inspektionsbesuch, an die Donau verlegt, um dort die Feldzüge gegen die Daker vorzubereiten.

Die Welt der Römer...

...und die Möglichkeit, Geschichte am Original-Schauplatz zu erleben, zieht

Jahr für Jahr ein grösseres Publikum in Bann. So tauchten einmal mehr an diesem Eröffnungs-Sonntag Gross und Klein nach Herzenslust in die Römerzeit ein, halfen beim Bau einer römischen Strasse, bastelten Schwerter und Lederbeutel, liessen sich zum Legionär ausbilden, flochten Blumenkränze oder schlüpfen in ein – notabene 10 Kilogramm schweres – Kettenhemd. Um die Mittagszeit wurden Bistro und fahrende Taverne fast überrannt. Rahel Göldi, Leiterin Römerlager Vindonissa, fand denn auch nur lobende Worte für die geduldigen Besucher: «Die Leute haben Zeit mitgebracht. Sie haben sogar mitgeholfen, zusätzliche Sitzgelegenheiten aufzustellen und reagierten sehr verständnisvoll. Überhaupt herrschte den ganzen Tag über eine tolle Stimmung.»



Schinznacher Breitwellenrutsche kam, schwebte und stand: Letzte Woche reichte es nur für den Text über die angelieferte Breitwellenrutsche (Regional 13, Seite 8), da der Transporter, welcher die 17,4 x 3,2 m grosse Edelstahl-Rutsche aus Deutschland brachte, am Zoll aufgehalten worden war. Nun steht sie und macht schon heute Lust aufs grosse Rutschen. Das findet anlässlich der Einweihung vom Samstag, 20. Mai, in der dann rundum erneuerten Badi Schinznach als Volksfest statt.



Im Odeon Brugg: Der Mann, der das Glück bringt

Am Freitag 7. April, 20.15 Uhr, liest im Odeon Schriftsteller Catalin Dorian Florescu aus seinen Romanen «Der Mann, der das Glück bringt» (2016) und «Zaira» (2008). Ray und Elena begegnen sich 2001 in New York. Sie ist eine Fischerstochter aus dem Donaudelta, er ein erfolgloser Künstler. Sie bringt die Asche ihrer Mutter nach Amerika, er will erreichen, was sein Grossvater für sich erhoffte. Ihre Familiengeschichten führen den Leser in die Welt New Yorks, von 1899 bis in die Gegenwart, und in das magische Universum des Donaudeltas. Erzählend finden Ray und Elena zueinander.

Brugg: Dichtes Dampfschiff-Programm

Am Donnerstag, 6. April (Türöffnung 20.30 Uhr) gibt im Dampfschiff «Hier spricht Paul» ein besonders bluesiges und grooviges Konzert. Am Freitag, 7. April, 21 Uhr, bieten «Kraut und Rüben» Perlen der Popmusik in akustischem Gewand. Am Sonntag, 9. April, 12 Uhr, kann man sich im Rahmen der Reihe Literamour über die Gedichte von Kurt Marti austauschen. Und am Dienstag, 11. April, 20 Uhr, steigt wieder die Vollmondtnacht im Dampfschiff – ein Muss für alle Vollmondsüchtigen und Tanzfreaks! Mit Sounds von gestern bis übermorgen, von Funk über Ethno bis Rock'n'Roll.

Neuer Crafter: treuer Mitarbeiter

Garage E. Baschnagel AG, Windisch, bietet für alle die massgeschneiderte Transportlösung



Des Crafters neue Grösse veranschaulichen (v. l.) Roby Baschnagel (mit dem VW-«Nutzi»), Dana Fetovic, Benjamin Stahel und Franky Vogel.

(A. R.) - Er schultert mehr Nutzlast, bietet ein grösseres Ladevolumen, begnügt sich mit weniger Treibstoff – und ist dank vieler praktischer Ablagen und Assistenz-Systeme auch enorm höflich im täglichen Umgang: Mit dem neuen Crafter wissen Handwerker & Co. einen besonders treuen Mitarbeiter an ihrer Seite.

Der «Van of the Year 2017» steht beispielhaft für die hohe Nutzfahrzeug-Kompetenz des Hauses. Ob als Pritsche mit Einzel- oder Doppelkabine, ob als Kastenwagen in drei verschiedenen Längen und Dachhöhen, ob als Allradler, Front- oder Hecktriebler, ob mit 6-Gang-Schaltgetriebe oder 8-Gang-Automatik: Die Spezialisten des Baschnagel-Teams wissen, worauf es beim Konfigurieren der insgesamt 69 (!) Crafter-Versionen ankommt.

«Assistenz-Systeme wie bei einem Personenwagen»:

So umschreibt Roby Baschnagel einen grossen Pluspunkt des neuen Raumkünstlers. Spurhalteassistent, automatische Distanzregelung, Notbremssystem, Seitenwindassistent, Rückfahrkamera, sensorbasierter Flankenschutz – damit ist noch nicht genug: Neben dem Park-Lenk-Assistenten, der eine Parklücke selber erkennt und dann von ganz allein einparkt, zeigt

sich Roby Baschnagel speziell beeindruckt von den Feinheiten des sogenannten «Trailer Assist», der einen beim Rangieren mit dem Anhänger unterstützt. «Verblüffend ist vor allem auch der grosszügige Stauraum», freut er sich, «neben mehreren rutschfesten Ablagen für Smartphones oder Werkzeug gibt es unter der breiten Beifahrer-Doppelsitzbank viel Platz – und alleine im Handschuhfach verschwinden 13 Liter.»

Auch für Freizeit und Familie viel auf dem Kasten

Wenn sich die Ladung mal wieder nicht an die Norm hält, verfügt die Garage Baschnagel mit dem Transporter, dem Amarok oder dem Caddy über weitere Alternativen. Gerade letzterer zeigt, wie flüssend heute Arbeit und Freizeit ineinander übergehen: Soll das Auto mit Kindern und Konsorten bestückt werden, schätzen viele beim VW Caddy Family das, was er als günstige Touran-Alternative buchstäblich auf dem Kasten hat. Weniger für Handwerker, dafür umso mehr für Ferientechniker ist das Reisemobil «California» gedacht (man kann es bei der Garage Baschnagel übrigens auch mieten). Wo man auch immer ankommt, das noble Zuhause ist schon da. Mehr Infos – natürlich auch zum neuen Golf – unter Tel. 056 460 70 30 oder bei: E. Baschnagel AG, Kestenbergstrasse 32, 5210 Windisch; www.baschnagel.ch

486 Einsprachen und alle Gemeinden gegen Nagra-Bohrungen

Gegen die Sondierbohrungen am Bözberg sind 486 Einsprachen beim Bund eingegangen. Sämtliche fünf Standortgemeinden (Zeihen, Effingen, Bözberg, Remigen und Riniken) haben ebenfalls Einsprache erhoben. Insbesondere die ungenügende Profilierung sowie Lärm-, Verkehrs- und Umweltbedenken wur-

den von vielen Einsprechenden als Gründe angegeben. Die IG «Bözberg ohne Bohrturm» dazu. «Es braucht keine Bohrungen, um festzustellen, dass sich der Bözberg für ein Atommülllager nicht eignet: Die geologischen Risiken sind bekannt und die Region liegt inmitten eines Naturparks», so Koordinator Sacha Schenker.



EIN BILD
OHNE RAHMEN
IST WIE EINE SEELE
OHNE KÖRPER